

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 30

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Herstellung von wasserdichtem Beton und Mörtel

## Eigenschaften von TRICOSAL-NORMAL-D

Sein wirksamer Bestandteil ist wasserlösliches Eiweiss \*). Dieses besitzt eine plastifizierende und eine quellende Komponente. Durch die gute verflüssigende Wirkung wird bei gleicher Verarbeitungskonsistenz der Wassergehalt im Frischbeton und folglich auch der Endhohlräumgehalt im Beton wesentlich herabgesetzt. Gleichzeitig wird die Festigkeit gesteigert.

Die durch TRICOSAL-NORMAL-D im Beton oder Mörtel gebildeten Feinstluftporen (etwa in der Grösse von 0,1 bis 0,5 mm) können in ihrer Wirkung das Mehlkorn und auch das Anmachwasser z. T. ersetzen. Durch 1 % zusätzlich eingeführte Luft können 0,5 bis 1 % Mehlkorn, das in den heute verwendeten, gewaschenen Sanden meist fehlt, ersetzt werden. Die Mikroluftporen unterbrechen die im Beton oder Mörtel durch den Austrocknungsvorgang entstehenden und deshalb nicht zu vermeidenden Kapillaren und erhöhen die Frost- und Witterungsbeständigkeit.

Beide Eigenschaften, die verflüssigende und die luftporenbildende, verbessern die Verarbeitungswilligkeit des Betons und Mörtels, erhöhen das Wasserrückhaltevermögen, verhindern Sedimentieren des Zementes und damit die Bildung von Wassersäcken unter den groben Zuschlagstoffkörnern. Der Beton und Mörtel erhalten eine sehr gute Klebkraft, wodurch die Gefahr des Entmischens beim Schütteln aus grösserer Höhe und beim Ueberrütteln vermieden wird.

Die quellende Komponente verhindert bei Wasseraufnahme den Durchtritt von Druckwasser. Das Eiweiss fällt nicht sofort beim Anmachen des Betons oder Mörtels aus, sondern dieser Vorgang vollzieht sich erst allmählich im erhärtenden Beton. Dadurch bleibt die quellende Komponente für ihre eigentliche Aufgabe voll wirksam erhalten.

TRICOSAL-NORMAL-D ist unbegrenzt lagerfähig, unempfindlich gegen Frost, nicht brennbar, nicht ätzend und im Wasser klar löslich, entmischt sich auch bei längerem Stehen nicht.

TRICOSAL-NORMAL-D ist für alle im Handel vorkommenden Portland-, Eisenportland- und Hochofenzemente geeignet. Für die Sonderzemente, wie für die Zemente mit erhöhtem Sulfatwiderstand, kann TRICOSAL-NORMAL-D ebenfalls verwendet werden.

## Prüfung der Wasserundurchlässigkeit und Festigkeit eines mit TRICOSAL-NORMAL-D hergestellten Betons:

Verwendet wurde ein Gemisch von drei Portlandzementen PC 275. Das Zuschlaggemisch, bestehend aus Rheinsand und Rheinkies, wurde so zusammengesetzt, dass die Kornzusammensetzung etwa der Sieblinie EMPA entsprach. Der Feinstsandgehalt 0—0,2 mm betrug 4 Gewichtsprozent. Der niedrige Zementgehalt und der verhältnismässig hohe Wassergehalt sind ebenfalls nach den Prüflinien festgelegt. Beim Beton mit TRICOSAL-NORMAL-D-Zusatz konnten bei gleicher Verarbeitungswilligkeit gegenüber dem Null-Beton 18 % Wasser eingespart werden. Die Festigkeitssteigerung betrug 22 %. Der Wasserdurchgang wurde wie folgt geprüft:

(2 Tage: 1 kg/cm<sup>2</sup>, 1 Tag: 3 kg/cm<sup>2</sup>, 1 Tag: 7 kg/cm<sup>2</sup>).

An den Platten mit TRICOSAL-NORMAL-D-Zusatz konnte kein Wasserdurchgang festgestellt werden.

## Ein Schwarzanstrich oder Verputz gegen Erdreich und Grundwasser ist nicht mehr notwendig!

Verbrauch beim Beton PC 300 = ca. 2,1 kg/m<sup>3</sup> oder ca. 0,7 % vom Zementgewicht. (Verdünnung mit 60 Teilen Wasser). Auch in Pulverform in ½-kg Papiersäcken (25 kg Kisten) lieferbar.

## Verarbeitung von Putzmörtel

Bei Herstellung von wasserdichtem Verputz wird der Mörtel kellengerecht angemacht und in mehreren Lagen kräftig angeworfen. Erst die letzte Lage wird mit der Holz- oder Filzscheibe verrieben und keinesfalls mit der Stahlkelle geglättet. Die Putzdicke soll mindestens 2½ cm betragen. Ecken und Kanten sind gut aus- bzw. abzurunden. An Stellen, wo infolge Arbeitsunterbrechung oder dergleichen alter Putz mit neuem verbunden werden muss, ist der alte Putz abzuschärgen, damit die beiden Putzlagen gut überlappt werden können.

Bei Bauten mit Grundwasser soll der Wandverputz bis zu einer Höhe von etwa 50 cm über den höchstmöglichen Grundwasserstand reichen, damit das Wasser niemals über die Dichtung hinweglaufen kann. Erst nach Fertigstellung des Wandverputzes wird der Estrich aufgebracht.

## Herstellen eines wasserdichten Zementüberzuges

Der Estrichmörtel soll etwas steifer, also zwischen «erdfeucht» und «schwach plastisch» angemacht werden. Er soll erst beim Verdichten an der Oberfläche Wasser absondern. Keinesfalls darf er so plastisch sein, dass er sich mit der Latte «aufziehen» lässt. Der Mörtel wird in einer Lage in einer Dicke von etwa 3—5 cm aufgebracht und sorgfältig verdichtet. Der Anschluss des Estrichs an den Wandverputz ist zu überlappen und in Form einer Hohlkehle auszuführen. Für die Estrichherstellung gelten die bekannten Erfahrungsgrundsätze. Verbrauch/m<sup>2</sup> und 1 cm Dicke ca. 35 Gramm (Verdünnung mit 60 Teilen Wasser).

## Durchführung von schwierigen Abdichtungen

mit TRICOSAL S III Schnellbinde- und Dichtungsmittel, nicht ätzend, frostsicher, sehr vorteilhaft auch für Reparaturen, da starke Klebfähigkeit und Aufträge bis 0 auslaufend möglich sind. Raumbeständig, chemisch widerstandsfähig. Beigabe für Schlemmanstriche und Mörtel zum Versetzen von Plattenbelägen. Industrieböden-Estriche und staubfreie Ausgleichsschichten in jeder Stärke mit ausserordentlich harter Oberfläche. — Verlangen Sie die umfangreiche Gebrauchsanweisung. — Bei starkem Wasserandrang TRICOSAL S I verlangen!

\* Auf Wunsch senden wir Ihnen die Broschüre «Bauen mit Eiweiss» von Dipl. Chem. Dr. rer. nat. C. H. Benz.

**BAU-CHEMIE • TURGI AG • Büro Basel, Rütistrasse 50 • Telefon (061) 231032**

Tricosal-Fugenbänder, besandet und unbesandet — Dichtungsmittel — Plastifizierer — Verzögerer — Schnellbinde — Torkreierungsmittel — Wasserabweisende Mittel in Mörtel und als Anstriche, TRICOSAL H 181 für Einpressmörtel (Spannbeton)

**STS**

**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Stellensuchende Einschreibebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
 wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
 Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE - ABTEILUNG**

- 59 Chemiker, Absolvent von Burgdorf oder Winterthur mit Praxis, f. Verkauf von Edelmetall-Katalysatoren. Engl. erforderl. Zürich.
- 109 Jeune ingénieur mécanicien connaissant le français, l'allemand et l'anglais pour traduction (matériel de travaux publics). Etablissemens à Lyon (France).
- 113 Fernmeldetechniker für automat. Telephonanlagen im In- und Ausland. Zürich.
- 151 Dipl. Physiker und Chemiker mit einigen Jahren Praxis für Studien und Versuche über Verwendung von Plastik und Porzellan etc. in der Elektronik-Industrie; ferner Konstruktionsingenieur mit mehrjähriger Erfahrung im Grossdieselmotorenbau, ferner erfahrener Konstrukteur für Forschung, Entwicklung und Bau elektro-medizinischer Geräte. Gute Englischkenntnisse. Industriunternehmungen USA.
- 165 Betriebstechniker mit Konstruktions- und Betriebserfahrungen und wenn möglich solchen im Apparatebau für die chem. Industrie, für Arbeitsrationalisierung, Vorrichtungsbau, Produktions-einrichtungen. Abwechslungsreiche Tätigkeit, Ostschweiz.
- 169 Jüngerer Maschinenzeichner für Fahrleitungsbau. Zürich.
- 187 Jüngerer Heizungstechniker oder -zeichner. Zürich.

- 251 Dipl. Elektroingenieur mit Kenntn. industr. Elektronik für Projekt und Ausführung automat. Kontroll- und Steuerungsanlagen für therm. Grosskraftwerke. Sprachen: Engl., Franz. u. Deutsch. USA-Firma Genf.
- 253 Maschinentechniker mit Konstruktionspraxis; ferner Maschinenzeichner für Maschinen- und Werkzeugbau. Zürich.

**B A U - A B T E I L U N G**

- 200 Dipl. Bau- oder Kulturingenieur, evtl. dipl. Tiefbautechniker, für selbständige Projektierung und Ausführung von Strassen, Kanalisationen, Vermessungen etc.; ferner dipl. Ingenieur für Projekt und Berechnung von Eisenbeton; ferner Eisenbeton- oder Tiefbauzeichner. Ingenieurbüro Innerschweiz.
- 580 Architekt mit Diplom Techn. Hochschule und Erfahrung in städtebaulich-architektonischen Problemen; als Adjunkt des Chefs des Stadtplanbüros; ferner Planungstechniker für techn. und graphische Bearbeitung von Planungsfragen. Kant. Baudepartement der deutschen Schweiz. Offerten bis 8. 8. 60.
- 582 Dessinateur e. génie civil, langue française. Genève.
- 584 Hochbautechniker od. -zeichner. Architekturbüro Nordostschweiz.
- 586 Dipl. Tiefbautechniker und Tiefbauzeichner für Wasserkraftanlagen und allg. Tiefbauten. Elektrizitätsunternehmen Nordwestschweiz.
- 588 Eisenbetonzeichner evtl. Techniker-Student. Zürich.
- 590 Hochbautechniker oder -zeichner. Architekturbüro Genf.
- 592 Dipl. Bauingenieur für statische Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbeton- und Stahlbau, haupts. Industriebauten. Ingenieurbüro Lausanne.
- 594 Hochbautechniker oder -zeichner. Architekturbüro Luzern.
- 596 Hochbautechniker oder -zeichner. Architekturbüro Zürich.
- 598 Hochbautechniker oder -zeichner. Architekturbüro Basel.
- 1168 Junger Bauingenieur oder Tiefbautechniker, evtl. qualif. Tiefbauzeichner für Strassenbauten und Eisenbeton. Ingenieurbüro Ostschweiz.

**Sicherer Holzschutz mit ARBEZOL**

Verlangen Sie bitte Prospekte über ARBEZOL Spezialprodukte zum vorbeugenden Schutz des Holzes und zur Vertilgung von Schädlingen. Unverbindliche Beratung.



**A. BENZ & CIE.**  
 Holz-Bautenschutz  
**ZÜRICH 2/38**  
 Renggerstrasse 56  
 Telephon (051) 45 34 34

**SCHULGEMEINDE MÄNNEDORF****PROJEKT-WETTBEWERB**

zur Erlangung von Entwürfen für den Neubau  
 einer Schulhausanlage im «Hasenacker»  
 in Männedorf.

Die Schulpflege Männedorf eröffnet zur Erlangung von Plänen für den Neubau einer Schulhausanlage einen öffentlichen Projektwettbewerb unter den im Bezirk Meilen seit 1. Januar 1958 heimatberechtigten oder ansässigen Architekten.

Die Unterlagen können gegen ein Bardepot von Fr. 50.— auf der Gemeinderatskanzlei Männedorf bezogen werden. Der Betrag wird jedem Verfasser eines den Wettbewerbsbedingungen entsprechenden Projektes zurückgestattet.

Fragestellungstermin: 13. August 1960

Ablieferungstermin f. d. Entwürfe: 1. Nov. 60  
 Ablieferungstermin für die Modelle: 15. Nov. 60

Männedorf, den 11. Juli 1960

**Die Schulpflege**

**EIDG. TECHNISCHE HOCHSCHULE**

Für die Eidg. Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz suchen wir zu baldigem Eintritt

**1 Bautechniker**

mit Praxis in Projektierung von Kanalisationen und Kläranlagen. Bewerber mit Erfahrung im Versuchswesen werden bevorzugt.

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo und Gehaltsansprüchen bis am 15. August 1960 einzureichen an den Sekretär des Schweiz. Schulrates, Eidg. Technische Hochschule, Zürich 6.

# BROWN BOVERI

Wir suchen für unser Baubüro per sofort oder nach Vereinbarung

## BAUTECHNIKER

zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben

**Verlangt werden:** Erfahrung als Bauführer; Versiertheit in Devisierung, Ausmass und Abrechnung; genaue Kenntnisse aller Arbeitsgattungen.  
Erfahrung im Industriebau erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

**Wir bieten:** Dauerstelle, selbständige Tätigkeit auf Neu- und Umbauten im Hoch- und Tiefbau; angenehme Arbeitsbedingungen.

Interessenten werden gebeten, sich unter Kennziffer 669 mit unserem Personalbüro in Verbindung zu setzen.

AG. BROWN, BOVERI & CIE., Baden

Wir suchen einen

## Architekten oder Bautechniker

als Stütze des Chefs

mit Befähigung für Projektierungsarbeiten, Wettbewerb und selbständige Ausarbeitung von Kostenvoranschlägen, Werkplänen usw., sowie

## Bauzeichner

mit längerer Praxis, guter Zeichner.

Wir sind ein mittelgrosses, seit 20 Jahren bestehendes, gut eingeführtes Büro mit schönen Aufträgen, in Zürich, und bieten fähigen Bewerbern gut bezahlte Stelle in angenehmem Arbeitsteam. Eintritt nach Vereinbarung. 5-Tage-Woche.

Ausführliche Offerten unter Chiffre ZK 8086 an Mosse-Annoncen AG, Zürich 23.

Gesucht

## Bautechniker-Architekt

als engster Mitarbeiter des Chefs, hauptsächlich für Entwurfssarbeiten. Dauerstelle, 5-Tage-Woche, angenehmes Arbeitsklima.

Gebrüder BERNASCONI, Architekturbüro S.I.A., Hugistrasse 12, BIEL.

Bureau d'études à Genève, architecture, génie civil, électricité, cherche

## COLLABORATION

avec collègues surchargés.

Equipe de trente spécialistes et dessinateurs disponible.

Ecrire sous chiffre C 63116 X à Publicitas, Genève.

Gesucht für die Bearbeitung interessanter Bauaufgaben

## 1 Bautechniker-Bauführer

wenn möglich mit Praxis in Büro und auf Bauplatz.

## 1 Hochbauzeichner

für Projektierungs- und Ausführungspläne.

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Angenehme Arbeitsbedingungen, zeitgemäße Entlohnung, zentrale Lage.

Offerten mit Gehaltsansprüchen und Angaben über bisherige Tätigkeit unter Chiffre OFA 6423 R an Orell Füssli-Annoncen Aarau.

Bedeutendes Ingenieurbüro der deutschen Schweiz sucht

## BAUINGENIEURE

für Strassen- und Bahntunnels und Autostrassen

### Wir erwarten

Mehrjährige Praxis im Tunnel- und Strassenbau

Mitarbeit in entsprechenden Studienbüros

Ausgewiesene Konstruktionsfähigkeit und Bau erfahrung

### Wir bieten

Interessante, gut honorierte Dauerstelle

Pensionsberechtigung und weitere soziale Einrich tungen

Fortschrittliche Arbeitszeit (5-Tage-Woche)

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbung mit Bild, Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Referenzen zu richten unter Chiffre A 14744 Z an Publicitas, Zürich.

## **REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF INDUSTRY**

D. G. Industrial Design & Construction

### **Tender for the Supply and Construction of the Pumaila Basrah Natural Gas Pipeline**

Tenders are invited from constituted qualified Engineering Companies with experience in pipeline construction of similar magnitude, by the Ministry of Industriy for the supply and erection of a buried natural gas pipeline from Basrah Petroleum Company's plant at Pumaila to the Basra Power Station at Nijibiyah and a proposed fertilizer project at Abul Flus.

The scheme will incorporate a dehydration plant, odourising plant and metering stations which will be in accordance with the General Conditions, Specification and Schedules which can be obtained from the Consulate of the Republic of Iraq, 40, rue du Rhône, Geneva, against the sum of Sw. fr. 325.— for each set of documents.

Tenders should be submitted in a sealed envelope directly addressed to the Republic of Iraq, Ministry of Industry, Directorate of Legal Affairs and clearly marked «Tender for Pumaily Basrah natural Gas Pipeline».

Closing date of Tender 31st August 1960.

Gesucht

### **dipl. Architekt oder Hochbautechniker**

mit guter künstlerischer und technischer Begabung für interessante Bauaufgaben und Mitarbeit bei Wettbewerben.

### **Bautechniker-Bauführer**

für selbständige Leitung eines grossen Geschäftshausbau in Biel, Offertwesen und Bauführung.

Handschriftliche Offerten an:

**Hans Hauri, dipl. Architekt ETH/S. I. A.,  
Reinach (Aarg.).**

Architekturbüro  
einer Grossunternehmung in  
Zürich sucht tüchtigen,  
selbständigen

### **Bauzeichner - Bauführer**

mit abgeschlossener Lehre als Bauzeichner und einigen Jahren Praxis als Bauführer für die Bearbeitung von grösseren, interessanten Bau- und Umbauvorhaben vom Projekt bis zur Abrechnung.

**Geboten werden:** Interessante Dauerstelle mit Pensionskasse und zusätzlichen Sozialleistungen, jeden 2. Samstag frei.

Handschriftliche Offerten sind erbeten unter Chiffre ZD 8165 an Mosse-Annoncen AG, Zürich 23.

Noch je ein

### **Eisenbetonzeichner**

nach

**Zürich / Chur / St. Gallen**

gesucht. Für tüchtige Zeichner interessante Dauerstelle. Fünftage-Woche; Fürsorgestiftung. Det. Offerten an:

**Julian Schleutermann, Dipl. Ing. ETH/S. I. A.,  
Zürich 7/32**  
Streulistrasse 28, Telephon (051) 47 12 12

**Municipalité de Tavannes**

### **Mise au concours de place**

La Municipalité de Tavannes met au concours une place de

### **technicien en génie civil**

Cahier de charges à disposition. Age maximum 40 ans. Caisse de retraite. Entrée en fonction à convenir.

Les offres de service, manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, des copies de certificats et des prétentions de salaire, sont à adresser au Conseil municipal de Tavannes, jusqu'au 31 juillet 1960.

# Frank Isolierungen AG.

ZÜRICH MANESSESTR. 6 TELEFON 051-25 67 92

Grundwasser- und Flachdachisolierung

Bautenschutz

Abdichtung

## Büro für Wasserkraftanlagen der Stadt Zürich

Gesucht

## Tiefbautechniker

**Anforderungen:** Abgeschlossenes Technikumstudium (auch Abendtechnikum), etwas Praxis erwünscht, aber nicht Bedingung.

**Arbeitsgebiet:** Projektierung von Wasserkraftanlagen und allgemeine Tiefbauarbeiten.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo und Angabe des Gehaltsanspruchs sind an die Verwaltung der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23, zu adressieren.

Der Vorstand der Industriellen Betriebe  
der Stadt Zürich

Gesucht

## Bauzeichner

zur selbständigen techn. Bearbeitung interessanter Bauaufgaben.

Sehr gute Entlohnung, 5-Tage-Woche. 5 Minuten vom Hauptbahnhof Zürich. Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre ZW 8153 an Mosse-Annoncen AG, Zürich 23.

Bekanntes Architekturbüro auf dem Platz Zürich sucht jüngeren, flotten

## Bauzeichner

für interessante Aufgaben. Eintritt baldmöglichst. Offerten erbeten unter Chiffre ZG 8171 an Mosse-Annoncen AG, Zürich 23.

Wir suchen zu baldigem Eintritt für die Bearbeitung von Projekten für die Wasserversorgung Basel einen

## BAU-INGENIEUR

mit Hochschuldiplom.

Alter bis zu 28 Jahren.

Den Leistungen entsprechende Besoldung; Pensionskasse.

Schweizerbürger belieben ihre ausführliche handschriftliche Offerte mit Photo und den üblichen Ausweisen zu richten an die

Direktion des Gas- und Wasserwerks Basel

Initiative, zuverlässige

## Bauzeichner

gesucht.

Osterwald & Müller, Dipl. Architekten S. I. A., Bleicherweg 47, Zürich, Tel. 051/27 72 05.

## Bautechniker / Architekt

## Bauzeichner

gesucht für die Bearbeitung von Schulhausneubauten und Mitarbeit bei Wettbewerben. Angenehmes Arbeitsklima. 5-Tage-Woche.

Det. Offerten mit einigen Planbeilagen an Hohl & Bachmann, Architekten, Albisriederplatz 10, Zürich.

# Englischkurse

für Fortgeschrittene und Anfänger getrennt

**Beginn ab 22. September 1960**

Dauer 8 Monate, bis 30. Mai 1961

**Einmal pro Woche; 18—20 oder 20—22 Uhr.**

**Bern:** Dienstag (zwei Klassen)

**Zürich:** Montag oder Freitag (vier Klassen)

**Winterthur:** Donnerstag (zwei Klassen)

**Basel:** Mittwoch (zwei Klassen)

**Zürich:** Samstag 14—16 Uhr (eine Klasse)

**Neu-Aufnahmen jedes Jahr nur einmal!**

An jedem Kursabend zwischen 18 und 22 Uhr in jeder Klasse: Grammatik, Lesestücke, schriftl. Uebungen nach Prof. Treyer und mündl. Uebungen für die Alltagkonversation, damit auch alle Anfänger bald richtig englisch reden können.

**Kursgeld** für 8 Monate (70 Stunden) total **70 Fr.**, zahlbar am vierten Kursabend. **Lehrbuch 5 Fr.**!

Zweck: Alle müssen im Mai 1961 Englisch verstehen und richtig reden und schreiben können. Auf Wunsch gebe ich **Referenzen** und **Beweise** dafür.

Sofortige **schriftliche Anmeldungen** an mich:

John Honegger, Sprachlehrer, Chur (Graubünden). Bitte Namen, Beruf, Wohnort, nächstes Telefon, ferner Arbeitsplatz und **gewünschten Kursort angeben**. Jeder einzelne erhält von mir direkt Bescheid durch **Brief** bis spätestens 12. September 1960, sofern Aufnahme möglich.

Ingenieurbüro in der Ostschweiz sucht

## dipl. Bauingenieur ETH

Gewandter Statiker für Eisenbeton in Hoch- und Tiefbau, als Chef einer Arbeitsgruppe.

Zuschriften mit Handschriftprobe und Referenzen an Chiffre ZZ 8205 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Wir suchen** für die Ausführung grosser Industrie- und Geschäftshausbauten zum baldmöglichsten Eintritt tüchtigen, zuverlässigen

### Hochbautechniker

mit mehrjähriger Erfahrung im Ausarbeiten von Werk- und Detailplänen, Offertunterlagen, Abrechnungen. Gewandtem Verhandlungspartner, der Freude am selbständigen Arbeiten hat, wird bei Eignung interessante, gutbezahlte Dauerstelle geboten. 5-Tage-Woche.

### Bauzeichner

der auf sauberes Zeichnen von Projekt- und Detailplänen Wert legt und in seinem Berufe weiterkommen möchte, findet entsprechende Möglichkeiten.

Bewerber sind gebeten, sich zu wenden an **Vogelsanger - Schwarzenbach - Maurer, Architekten, Jenatschstr. 6, Zürich 2, Tel. (051) 23 28 18.**

## Einwohnergemeinde der Stadt Solothurn

Beim Tiefbauamt der Stadt Solothurn ist die Stelle des

## Stadtingenieur-Stellvertreters evtl. eines Technikers

neu zu besetzen.

### Erfordernisse:

Für Stadtingenieur-Stellvertreter:

Diplom als Ingenieur der ETH oder das Diplom eines Schweizerischen Technikums mit besonders erfolgreicher Praxis im Tiefbau.

Gründliche Erfahrung in Projektierung, Ausführung und Unterhalt von Tiefbauten aller Art. Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und Privaten.

Für Techniker:

Diplom eines Schweizerischen Technikums.

### Besoldung:

Gemäss Dienst- und Gehaltsordnung. Stadtingenieur-Stellvertr. Fr. 16 153.— bis 18 376.—. Techniker Fr. 12 744.— bis 17 042.— inkl. Teuerungs-zulage; Kinderzulage Fr. 240.— pro Kind und Jahr. Anrechnung von Dienstjahren je nach Alter und Praxis.

Beitritt zur Pensionskasse obligatorisch.

**Eintritt:** 1. Januar 1961, evtl. früher.

### Anmeldung:

Handschriftliche Anmeldungen sind unter Beilage von Zeugnisabschriften, eines Lebenslaufes mit Angabe der Personalien und der militärischen Einteilung, nebst Foto, eines Arztzeugnisses neueren Datums und mit Angabe des frühesten Eintritts-Termins an das städtische Tiefbauamt, Baselstr. 7, Solothurn, bis **13. August 1960** einzureichen.

Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Solothurn, den 30. Juli 1960.

**Baukommission der Stadt Solothurn**

Wir suchen für die Projektierung und Bauleitung von grösseren Tiefbauarbeiten

## Ingenieure Techniker und Tiefbauzeichner

Angenehme Arbeitsbedingungen, 5-Tage-Woche, Pensionskasse.

Offerten mit Angaben über Gehaltsansprüche, Zeitpunkt des Stellenantrittes etc. erbeten an Firma **Gebrüder Gruner, Ingenieurbureau, Nauenstrasse 7, Basel.**

Bedeutendes Ingenieurbüro der deutschen Schweiz sucht

## MASCHINEN - INGENIEURE

für Kraftwerkanlagen und Ventilationsfragen im Zusammenhang mit Strassentunnelbauten.

### Wir erwarten

Mehrjährige Praxis, insbesondere bezüglich der Erstellung von Ventilationsanlagen.  
Mitarbeit in entsprechenden Betrieben.  
Ausgewiesene Konstruktionsfähigkeit und Erfahrung.

### Wir bieten

Interessante, gut honorierte Dauerstelle.  
Pensionsberechtigung und weitere soziale Einrichtungen.  
Fortschrittliche Arbeitszeit (5-Tage-Woche).

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbung mit Bild, Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Referenzen zu richten unter Chiffre P 15308 Z an Publicitas, Zürich.



Wir suchen einen

## dipl. Bauingenieur

(ETH oder EPUL)

für das vielseitige und entwicklungsfähige Gebiet der technischen Kundenberatung im In- und Ausland über die Anwendung des Leichtmetalls im Ingenieurbau.

Der Kandidat wird gründlich in seinen Arbeitsbereich eingeführt und nachher in selbständiger Position mit grösserer Verantwortung betraut.

Erforderlich sind:

Berechnungs- und Konstruktionspraxis.  
Interesse an materialtechnischen, verarbeitungs- und prüftechnischen Problemen.  
Kenntnis der deutschen, französischen und wenn möglich englischen Sprache.

Wir bitten um Zustellung der Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo, Gehaltsansprüchen und Referenzen an die

**Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft,  
Verkaufsabteilung, Postfach Zürich 9/48.**

Mit modernsten Baumaschinen ausgerüstete Unternehmung in grosser Industriestadt der Zentralschweiz sucht einen zuverlässigen und tüchtigen

## Bau-Ingenieur dipl. Baumeister oder Bauführer

mit einigen Jahren Praxis im Hoch- und Tiefbau, guten organisatorischen Fähigkeiten und bewandert in der Vor- und Nachkalkulation.

Wir bieten ein interessantes Arbeitsgebiet und weitgehend selbständige Tätigkeit. Es handelt sich um einen absoluten Vertrauensposten mit Chef-Stellvertretung. Interessante Möglichkeiten der beruflichen Weiterentwicklung bei sehr grosszügiger Salarierung.

Eintritt nach Uebereinkunft.

Bewerber belieben ihre Anmeldungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto, Gehaltsansprüchen und Schriftprobe einzureichen unter Chiffre OFA 5336 X an Orell Füssli-Annoncen AG., Bern.

### Stellenausschreibung

Infolge Beförderung des bisherigen Amtsinhabers ist beim Wasserwirtschaftsamt des Kantons Thurgau die Stelle eines

## Technischen Beamten

für Gewässerschutzaufgaben zu besetzen.

**Anforderungen:** Tiefbautechniker evtl. Tiefbauzeichner mit entsprechender Praxis. Eignung für die Verwaltungstätigkeit.

**Besoldung:** Im Rahmen des Regulativs III zuzüglich die geltenden Teuerungs- und Sozialzulagen sowie Kilometer-Entschädigung für Auto.

**Dienstantritt:** So bald als möglich.

**Anmeldung:** Schriftlich mit Lebenslauf und Tätigkeitsausweisen bis 10. August 1960 an das unterzeichnete Departement, mit dem Vermerk «Technischer Beamter».

Nähere Auskunft erteilt das unterzeichnete Departement in Frauenfeld.

Frauenfeld, den 20. Juli 1960.

**Baudepartement des Kantons Thurgau.**

## Projektwettbewerb Schulhaus Dulliken

Das Preisgericht hat anlässlich der Sitzung vom 7. April 1960 die rechtzeitig eingereichten 24 Projekte geprüft, die Rangordnung festgelegt und folgende Preise zugesprochen:

1. Rang Herrn Oskar Bitterli, dipl. Architekt BSA/SIA, Wasserwerkstrasse 14, Zürich 6 Fr. 3100.—
2. Rang Herren Paul Imhof / Nino Gervasoni, Architekten, Dornacherstrasse 7, Olten Fr. 2600.—
3. Rang Herren A. Barth / H. Zaugg, Architekten BSA, Schönenwerd, Olten Fr. 2500.—
4. Rang Herrn Arnold Hartmann, Architekt, Langstr. 62, Zürich 4 Fr. 2000.—
5. Rang Herrn Robert Rhiner, Architekt, Dulliken Fr. 1800.—

Das Preisgericht hat empfohlen, den Verfasser des erstprämierten Projektes mit der Weiterbearbeitung zu betrauen.

Einwohnergemeinde Dulliken

### Gemeinde Uster

#### Stellenausschreibung

Beim Bau- und Vermessungsamt ist infolge des Uebertrittes des bisherigen Stelleninhabers in die Privatwirtschaft die Stelle eines

## technischen Assistenten

möglichst bald neu zu besetzen.

#### Anforderungen:

Hochschul- oder Technikumsbildung im Tiefbau, Praxis in Projektierung und Bauleitung von Tiefbauarbeiten. Befähigung zur Leitung der Tiefbauabteilung. Gewandtheit in der Führung der unterstellten Arbeitskräfte und im Verkehr mit Amtsstellen, Privaten und Unternehmern.

#### Arbeitsgebiet:

Stellvertretung des Gemeindeingenieurs im Tiefbau, Projektierung und Bauleitung von städtischen Tiefbauarbeiten. Betrieb und Unterhalt des Kanalisationssystems und der Kläranlage. Angenehmes Arbeitsklima, teilweise 5-Tage-Woche, Pensionskasse, günstige Wohnverhältnisse.

#### Besoldung:

Gemäss Besoldungsverordnung

Klasse X: Techn. Assistent II Fr. 14'720.— bis 17'440.—  
Klasse XI: Techn. Assistent I Fr. 15'480.— bis 18'640.—  
zuzüglich allfällige Kinderzulagen von Fr. 240.— pro Jahr und Kind.

#### Anmeldung:

Handschriftliche Bewerbungen sind unter Beilage des Lebenslaufes, Zeugnisabschriften, Photo und Angabe der Besoldungsansprüche bis 15. August 1960 an das Bau- und Vermessungsamt Uster, Kanzleistrasse 2, einzureichen.

Uster, 20. Juli 1960.

Der Gemeinderat



Wir suchen für Büro und Baustellen in Zürich jüngere, tüchtige

## Tiefbauzeichner

Geboten wird interessante Arbeit für grosse Tiefbauten, Tunnel- und Strassenbau, Kraftwerkbauden, Brückenbau und Industriebauten. Es besteht auch die Möglichkeit einer vorübergehenden Versetzung in die französische Schweiz.

Ausführliche Offerten sind erbeten an

AG. Conrad Zschokke, Alfred Escherstr. 57,  
Zürich-Enge.

Wir suchen

## 1 Hochbautechniker

und

## 1 Hochbauzeichner

als Mitarbeiter in unserem Baubüro zur Bearbeitung von Industrie- und Wohnbauten.

Eintritt nach Uebereinkunft. Bei Eignung gut honorierte Dauerstelle, Pensionskasse. Auch Offerten von älteren Bewerbern können unter Umständen berücksichtigt werden.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen, Foto und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre ZD 8268 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bedeutende Apparatefabrik im Kanton Bern sucht

## Maschinen-Ingenieur

evtl. dipl. Techniker

für Studien und Entwicklung auf dem Gebiet der Mess- und Regeltechnik, für technische Beratung der Verkaufsabteilung und der Kundschaft, Unterstützung des technischen Direktors.

Wir bieten vielseitige, interessante und ausbaufähige Tätigkeit.

Anmeldung mit Photo und Lebenslauf mit Zeugnisabschriften sind zu richten unter Chiffre ZC 8275 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



**HÜBSCHER & CO.**

sucht einen jüngeren

## Bauingenieur

zur Entlastung des Abteilungschefs.

**Arbeitsgebiet:**

Stahlwasserbau, Stahlbauten aller Art, sowie Verbundkonstruktionen.

Für einsatzfreudigen Bewerber zukunftsreiche Dauerstelle.

Ausführliche Offerten erbeten an:

**Hübscher + Co., Maschinen- und Stahlbau, Schaffhausen, Ebnatstrasse 131.**

Auf modernem, aktivem Architekturbüro findet künstlerisch begabter

## ARCHITEKT

selbständig im Entwurf, grosse Aufgaben (Gesamt-Ueberbauungen und städtebauliche Probleme), gut honorierte Dauerstelle.

5-Tage-Woche.

Offerten unter Chiffre ZE 1267 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Importante entreprise de la Suisse Romande cherche

## 1 technicien en bâtiment 1 dessinateur en bâtiment

pour son Bureau de Génie Civil, en qualité de collaborateurs pour la construction et l'entretien de bâtiments industriels et d'habitation. Date d'entrée à convenir. Place stable et bien rétribuée. Institutions sociales développées. Candidature de postulant d'un certain âge pas exclue.

Envoyer offres manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats, références et pré-tentions de salaires, sous chiffre ZK 8268 à Annonces-Mosse S. A., Zurich 23.

Bekanntes Architekturbüro BSA/S. I. A. in Zürich sucht per 1. Oktober oder früher bestausgewiesene, selbständige

## SEKRETÄRIN

für sämtliche Büroarbeiten, Empfang und Telefondienst. Rechnerische Begabung und Sprachenkenntnisse sind bei uns sehr geschätzt.

Dauerstelle. 5-Tage-Woche.

Diskretion zugesichert. Offerten sind erbeten mit kurzem Lebenslauf, Photo, Gehaltsanspruch und frühestem Eintrittstermin, unter Chiffre ZH 8282 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## BAUFÜHRER

selbständig und zuverlässig, mit Erfahrung im Hochbau für grosse und schwierige Ueberbauungen, auf sehr aktives, modernes Architekturbüro gesucht.

5-Tage-Woche.

Offerten unter Chiffre ZO 1267 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Wir suchen einen jungen

## dipl. Bauingenieur

für Kalkulation und Ueberwachung von Tiefbauarbeiten und gelegentliche Mithilfe bei Projektierungen.

**Wir wünschen:** sehr initiativen und arbeitsfreudigen Charakter.

**Wir bieten:** gute Einführung in die entsprechenden Probleme, ausbaufähige Stelle, angenehmes Arbeitsklima.

Wir bitten um handgeschriebene Offerten an Gebr. Brun AG, Bauunternehmung, Luzern.



Gesucht für Grossbaustelle in Luxemburg

## 1-2 Zeichner oder Zeichner-Konstrukteur

Bei Eignung entwicklungsfähige Dauerstelle  
in unserer Firma.

Ausführliche Offerten an Aktiengesellschaft  
**Conrad Zschokke, Postfach Zürich 27.**

Mittelgrosses Architekturbureau in Basel, sucht  
künstlerisch begabten

## Architekten oder Hochbautechniker

als engsten Mitarbeiter des Chefs. Bei Eignung  
Gewinnbeteiligung; sowie jungen tüchtigen

## Bauzeichner

Einarbeitung auf Bauführung möglich. Angenehmes  
Arbeitsklima. 5-Tage-Woche. Gut bezahlte  
Dauerstelle.

Offerten unter Chiffre H 55212 Q an Publicitas  
AG., Basel.

**Eisenbeton-Tiefbautechniker** in ungekündigter  
Stellung sucht Anstellung als

## Techniker / Bauführer

in Ingenieur-Büro oder Bauunternehmung  
(Basel, Bern, Zürich).

**Geboten wird:** Statik, Vermessung, Ausmass;  
Submissionen, Bauplatzpraxis, Preis-  
kalkulationskenntnisse.

**Gesucht wird:** Entwicklungsfähige Dauer-  
anstellung.

Offerten sind zu richten unt. Chiff. U 51303 G  
an Publicitas, St. Gallen.

Gesucht in Ingenieurbureau S. I. A./ETH in  
Bern ein

## Tiefbautechniker

und ein

## Eisenbetonzeichner

Gute Bezahlung und freie Arbeitszeit.

Offerten unter Chiffre S 72661 Y an Publici-  
tas, Bern.

Wir suchen für  
Projektierung, Detailbearbeitung, Bauleitung

## Bauingenieur Tiefbautechniker Eisenbeton- oder Tiefbauzeichner

Arbeitsgebiete:  
Bauwerke der Autobahn und Industriebauten.  
5-Tage-Woche. Selbständiges Arbeiten.

Offerten mit Bildungsgang an

**GRUNER & JAUSLIN**  
INGENIEURE S.I.A. MUTTENZ

Gartenstr. 10  
Tel. 53 11 96

Auf mittelgrosses Patentanwaltsbureau in Zürich wird per sofort ein

## Patentingenieur

(Maschinen- oder Elektroingenieur, Physiker) gesucht, der über mehrjährige Erfahrung auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes verfügt.

Muttersprache deutsch, Beherrschung der englischen und gute Kenntnisse der französischen Sprache Bedingung.

Bei Eignung sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten.

5-Tage-Woche. Angenehme Arbeitsatmosphäre.

Handschriftliche Bewerbungsschreiben unter Angabe von Gehaltsansprüchen und Beilage eines Lebenslaufes, Photo und von Zeugnissen sind erbeten unter Chiffre ZN 8288 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht ein jüngerer

## dipl. Tiefbautechniker

für ca. ein halbes Jahr (als Vertretung für einen abwesenden Tiefbautechniker)

für interessante, laufende **Bauleitungen** (Wasser-  
versorgung, Kanalisationen).

Eintritt sofort. Gute Salärierung. Kt. Zürich.

Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit  
unter Chiffre ZB 8266 an Mosse-Annoncen AG.,  
Zürich 23.

Gesucht

## Bautechniker oder Architektin evtl. Bauzeichner

mit Praxis, auf Architekturbüro im Engadin (gesundes Höhenklima) für die Bearbeitung vielseitiger Bauaufgaben. Interessante Dauerstelle. Eintritt baldmöglichst.

Willy Vonesch, Arch. ETH/S. I. A., Samedan.

Arch.-Büro in Zürich sucht tüchtigen

## Bautechniker oder Architekt

als Bürochef. Es kommen nur erstklassige Darsteller in Frage. Det. Offerten mit Zeugnissen, Saläranspruch und einigen Zeichnungsbeilagen unter Chiffre ZG 8202 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht initiative und zuverlässige

## Architekten und Bautechniker

Offerten an Brechbühl + Itten, Architekten BSA/S. I. A., Effingerstrasse 31, Bern.

Gesucht in kleineres, modernes Architekturbüro

## 1 Architekt / 1 Bauführer / 1 Bauzeichner

5-Tage-Woche, gute Entlohnung.

Wohnung oder Zimmer kann evtl. besorgt werden. Offerten unter Chiffre A 15827 Z an Publicitas, Zürich.

## Dipl. Bautechniker

übernimmt örtliche Bauleitungen und Abrechnungen. Umgebung Zürichs. Vorteilhafte Bedingungen. Offerten unt. Chiffre ZW 1266 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht für sofort oder nach Uebereinkunft zuverlässiger

## Bauzeichner

zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. 5-Tage-Woche. Peter Labhart, Dipl. Architekt S. I. A., Dreikönigstr. 35, Tel. 27 62 34, Zürich 2.

Aus dem Ausland zurückgekehrter **BAUTECHNIKER-ARCHITEKT** künstlerisch begabt, mit allen vorkommenden Arbeiten vertraut, sucht Stelle in Zürich. Offerten unter Chiffre ZA 1239 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Tiefbauzeichner

(Rekonvaleszent) übernimmt jede Art von zeichnerischen Arbeiten als Heimarbeit.

Anfragen unter Chiffre ZR 8213 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Architekten! Bauherren!

Versiertes Techniker-Team übernimmt noch einige Hochbauaufträge in Heimarbeit (Statik, Pläne evtl. Bauleitung) zu günstigen Bedingungen. Zuverlässige, rasche Ausführung zugesichert. Offerten unter Chiffre ZA 8265 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Belge cherche emploi en Suisse

Connaissance pratique des travaux de chantier et de mesuration. Offres sous chiffre ZG 8264 à Annonces-Mosse S. A., Zurich 23.

## Architekt

mit Praxis im In- und Ausland sucht neuen Wirkungskreis. Offerten unter Chiffre D 72624 Y an Publicitas, Biel.

Erfahrener, selbständiger

## Architekt und Bauingenieur

(Ausländer) mit Baustellenpraxis, Eisenbetonzeichner, wünscht in der Schweiz zu arbeiten, evtl. als freier Mitarbeiter. Eintritt Anfang 1961 oder nach Uebereinkunft. — Offerten unter Chiffre ZW 8229 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Hochbauzeichner

mit vier Jahren Praxis im Wohn-, Restaurant- und Industriebau, sucht neuen Wirkungskreis. Offerten sind zu richten unt. Chiffre ZH 1243 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. erfahrener Architekt

übernimmt Aufträge Projekte, Detailpläne, Berechnungen etc. Bin mit den Zürcher Verhältnissen bestens vertraut (13 Jahre Praxis auf dem Platz). Offerten unter Chiffre ZP 1255 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Lehrstelle gesucht

Jüngling sucht auf Herbst 1960 eine Lehrstelle als Hochbauzeichner auf Architekturbüro in Zürich oder Zürichseegegemeinde. Bisherige Ausbildung: 6 Jahre Primar- und 3 Jahre Sekundarschule im Kt. Glarus,  $\frac{1}{2}$  Jahr Volontär in Innenausbaufirma in Zürich. — Für persönliche Vorstellung wenden Sie sich bitte an Peter Wohlwend, Kapfsteig 22, Zürich 7/32, Tel. 34 63 20.

## 1 Vierradanhänger

eignet sich gut für Baumaterialtransport, für Jeep oder Landrover. Ausgerüstet mit Brücke und aufklappbaren Seitenwänden, Auflaufbremse und elektr. Anlage. Das Fahrzeug ist in sehr gutem und fahrbereitem Zustand. Preis äusserst günstig. Anfragen an Ernst Lüthy, Schoren, Reinach (Aargau). Telephon (064) 6 32 27.

Zu verkaufen einige

## Vollgummi-Anhänger

passend für Materialwagen-Aufbau für Strassenbaubetrieb. Preis günstig. Rieser & Vetter, Autotransporte, Frauenfeld, Tel. 7 13 41.

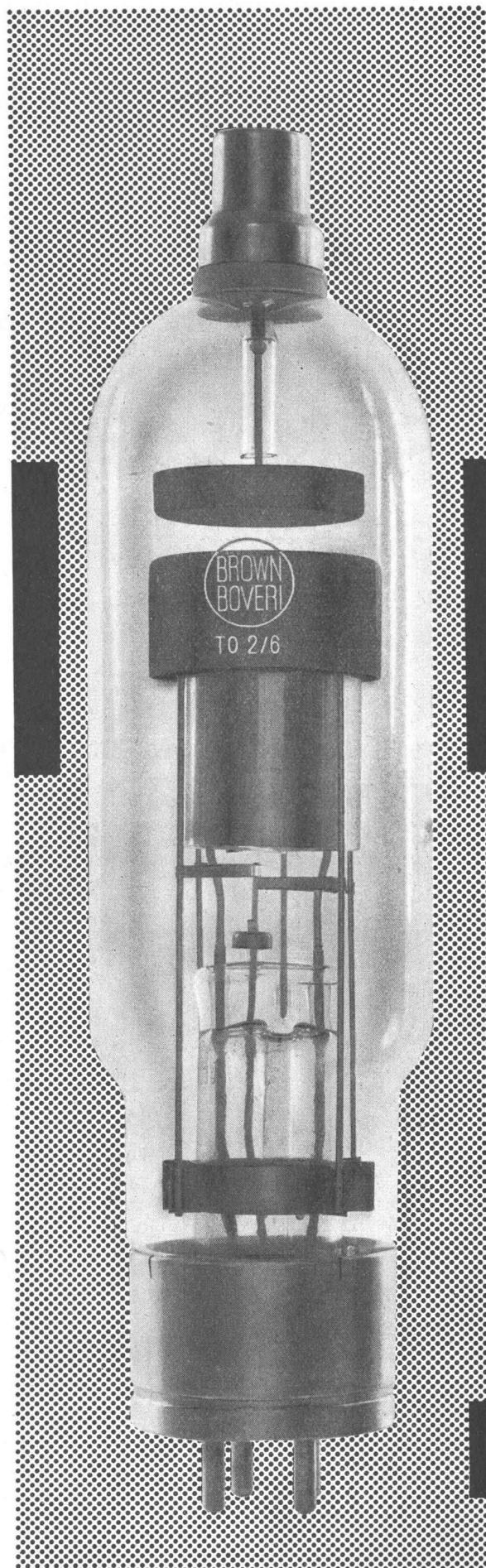
## LASTWAGEN

(5-Tonnen-Kipper) günstig zu verkaufen. Sich wenden unter Chiffre ZR 8292 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

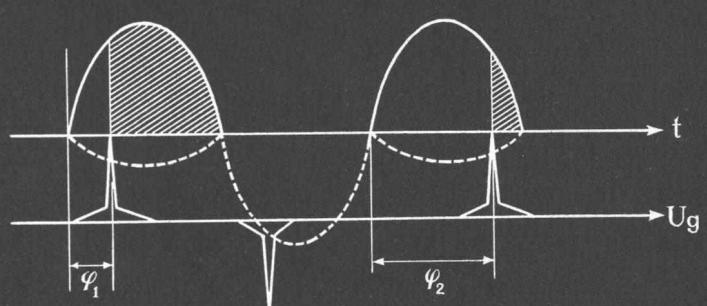
Zu verkaufen in der Stadt Grenchen

## 25 000 m<sup>2</sup> Bauland

in bester Lage, Nähe Bahnhof Süd, erschlossen, Zone mit 3 und 4 Vollgeschossen. Ausnutzung mindestens 0,85 %. Preis en bloc Fr. 35.— pro m<sup>2</sup>. Keine Architektur-Verpflichtung. Nähere Auskunft erhalten Sie durch Chiffre F 6801 der Publicitas AG., Solothurn.



# Thyratrons Gleichrichterröhren



Alle Brown Boveri Quecksilberdampf-Gleichrichterröhren und Thyratrons für Hoch- und Mittelspannung sind nach dem Pillenverfahren\* hergestellt und haben folgende Vorteile:

Kürzere Anheizzeit • Keine lange Vorheizung bei erster Inbetriebnahme • Hohe Rückzündungsfestigkeit • Klarer Glaskolben • Lange Lebensdauer

\*Das patentierte Pillenverfahren ermöglicht eine genaue Dosierung der eingefüllten Quecksilbermenge und vermeidet die Nachteile der Quecksilbertropfen-Bildung

A-G. **BROWN, BOVERI & CIE**  
BADEN · SCHWEIZ

92069.VII